

“Alle Jahre wieder”

“Every Year Again”

Deutsch (German)

English

Text: Wilhelm Hey, 1837

Literal English translation – HF

Alle Jahre wieder
Kommt das Christuskind
Auf die Erde nieder,
Wo wir Menschen sind.

Every year again
Comes the Christ Child
Down to earth
Where we humans are.

Kehrt mit seinem Segen
Ein in jedes Haus,
Geht auf allen Wegen
Mit uns ein und aus.

Calls with his blessing
At every house
Walks on all paths
With us in and out.

Steht auch mir zur Seite
Still und unerkannt,
Dass es treu mich leite
An der lieben Hand

Stands also at my side
Quietly and unrecognized
To guide me faithfully
By his dear hand.